

เก่งข้อสอบ

EPS

TOPIK



เตรียมสอบไปทำงานเกาหลี ฉบับเฉลยละเอียด



8 จุดเด่นของหนังสือ

- เก่งข้อสอบเสมือนจริง EPS-TOPIK 10 ชุด อัปเดตใหม่ล่าสุด
- ครอบคลุมพาร์ทอ่าน (읽기) และพาร์ทฟัง (듣기)
- เฉลยละเอียดมาก เหมือนมีตัวต่อมานั่งสอนจริงๆ
- มีคำแปลไทย เข้าใจง่าย
- สรุปย่อคำศัพท์ออกสอบแน่นๆ
- ทริก เทคนิคอัดแน่น และเกร็ดความรู้
- เนื้อหาครบถ้วน จัดทำโดยทีมงานผู้เชี่ยวชาญภาษาเกาหลี
- Free! ไฟล์เสียง MP3 และวิดีโอเฉลยชุดที่ 1



หนังสือเตรียมสอบ EPS-TOPIK
ครบสมบูรณ์ที่สุด

สารบัญ

คำประกาศที่ผู้บรรยายกล่าวก่อนเข้าสู่ข้อสอบการฟัง	5
คำศัพท์และประโยคที่เจอบ่อยในข้อสอบการฟัง	5
ข้อสอบ EPS-TOPIK เสมือนจริง Tryout 1	6
ข้อสอบ EPS-TOPIK เสมือนจริง Tryout 2	17
ข้อสอบ EPS-TOPIK เสมือนจริง Tryout 3	29
ข้อสอบ EPS-TOPIK เสมือนจริง Tryout 4	40
ข้อสอบ EPS-TOPIK เสมือนจริง Tryout 5	51
ข้อสอบ EPS-TOPIK เสมือนจริง Tryout 6	61
ข้อสอบ EPS-TOPIK เสมือนจริง Tryout 7	72
ข้อสอบ EPS-TOPIK เสมือนจริง Tryout 8	83
ข้อสอบ EPS-TOPIK เสมือนจริง Tryout 9	95
ข้อสอบ EPS-TOPIK เสมือนจริง Tryout 10	106
เฉลยย่อ	117
สัญลักษณ์ต่าง ๆ ในเฉลย	120
เฉลยละเอียด Tryout 1	121
เฉลยละเอียด Tryout 2	145
เฉลยละเอียด Tryout 3	170
เฉลยละเอียด Tryout 4	192
เฉลยละเอียด Tryout 5	215
เฉลยละเอียด Tryout 6	238
เฉลยละเอียด Tryout 7	261
เฉลยละเอียด Tryout 8	285
เฉลยละเอียด Tryout 9	309
เฉลยละเอียด Tryout 10	334
Digital Service	358

คำประกาศที่ผู้บรรยายกล่าวก่อนเข้าสู่ข้อสอบการฟัง

다음은 듣기 평가를 위한 시험 녹음 부분입니다. 감독관과 수험생은 녹음 된 내용을 들으면서 녹음 테이프의 상태가 좋은지 소리의 크기가 적당한지 시험장 주변에 소음이 없는지 등을 확인해 주시기 바랍니다. 문제가 있을 때에는 테이프를 정지시킨 후 조치를 취해 주십시오. 음악이 끝난 후에 듣기 평가가 시작될 예정입니다.

แปล ต่อไปจะเป็นเทปเสียงสำหรับประเมินทักษะการฟัง ผู้คุมสอบและผู้เข้าสอบจะได้ฟังเนื้อหาที่อัดเสียงไว้ โปรดตรวจสอบว่าเทปเสียงไม่มีปัญหา เสียงดังพอไหม บริเวณห้องสอบมีเสียงรบกวนหรือไม่ เป็นต้น หากมีปัญหา กรุณาแจ้งให้หยุดเล่นเทปและดำเนินการแก้ไขต่อไป หลังจากเพลงจบจะเริ่มทดสอบการฟัง

คำศัพท์และประโยคที่เจอบ่อยในข้อสอบการฟัง

다시 들으십시오 = โปรดฟังอีกครั้ง
~번 문제입니다. = โจทย์ข้อ...

ข้อสอบ EPS-TOPIK เล่มก่อนจริง Tryout 1

고용허가제 한국어 능력시험 EPS-TOPIK

문항수: 40문제 / 시험 시간 50분

Number of Questions: 40 questions / Test Time: 50 minutes

시험 일자 / Test Date: 년 월 일

문제지유형 / Test Type: A 형

- ▶ 시작 지시가 있을 때까지 이 문제지를 펴지 마십시오.

Please do not open the test booklet until instructed to do so.

.....

- ▶ 응시번호와 성명을 문제지에 기재하여야 합니다.

You should write the application number and name on the test paper sheet.

.....

- ▶ 각 페이지의 형별, 문항수 및 인쇄상태를 확인하고 이상이 있을 시 감독위원에게 말씀하여 주십시오.

Please check type, number of question and print condition of each page and if there is any problem, report it to proctors immediately.

응시번호 / Application number:

성명 / Name:

읽기 (20 문항)

[1-2] 다음 그림을 보고 맞는 단어나 문장을 고르십시오.

1.



- ① 펜치
- ② 니퍼
- ③ 플라이어
- ④ 드라이버

2.



- ① 이 사람은 배우고 있습니다.
- ② 이 사람은 문을 닫고 있습니다.
- ③ 이 사람은 친구를 만나요.
- ④ 이 사람은 책을 읽어요.

[3-4] 다음 질문에 답하십시오.

3. 다음 단어와 관계있는 것은 무엇입니까?

경찰, 감기, 나무, 시간

- ① 걸리다
- ② 잡다
- ③ 자르다
- ④ 높다

4. 밑줄 친 단어의 반대말을 고르십시오.

가 : 이거 어려워요?
 나 : 아니요, ().

- ① 쉬워요
- ② 작아요
- ③ 예뻐요
- ④ 좋아요

[5-8] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

5.

영민이는 오늘 까만색 구두를 ().

- ① 썼어요
- ② 찾아요
- ③ 신었어요
- ④ 입었어요

듣기 (20 문항)

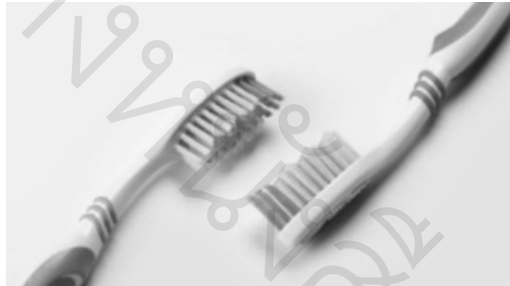
[21-23] 들은 것을 고르십시오.

21. ① 이쪽 ② 가족 ③ 왼쪽 ④ 외국
22. ① 병원 앞에 있어요.
 ② 병원 옆에 있어요.
 ③ 방 안에 있어요.
 ④ 방이 여기 있어요.
23. ① 하늘이 아주 맑아요.
 ② 하늘이 아주 높아요.
 ③ 날씨가 아주 추워요.
 ④ 날씨가 아주 맑아요.

[24-27] 그림을 보고 알맞은 대답을 고르십시오.

24. 이것은 무엇입니까?

- ①
- ②
- ③
- ④



25. 이 사람은 무엇을 합니까?

- ①
- ②
- ③
- ④



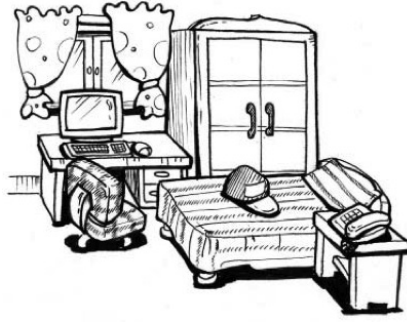
26. 커피 한 잔에 얼마입니까?

- ①
- ②
- ③
- ④



27. 모자가 어디에 있어요?

- ①
- ②
- ③
- ④



[28-29] 잘 듣고 들은 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.

28. ①



②



③



④



29. ①



②



③



④



เฉลยละเอียด Tryout 1

ข้อสอบวัดความสามารถภาษาเกาหลี เพื่อคัดเลือกแรงงานต่างชาติ EPS-TOPIK

จำนวนข้อสอบ : 40 ข้อ / เวลาสอบ : 50 นาที

Number of Questions: 40 questions / Test Time: 50 minutes

วันเดือนปีที่สอบ : / Test Date: ๒๙ ปี ๑๑ เดือน ๑๗ วันที่

ชุดข้อสอบ : / Test Type: A ๑ ประเภท

- ▶ กรุณาอย่าเปิดข้อสอบจนกว่าจะสั่งเริ่ม

Please do not open the test booklet until instructed to do so.

- ▶ กรุณาเขียนหมายเลขผู้สมัครสอบและชื่อลงบนข้อสอบ

You should write the application number and name on the test paper sheet.

- ▶ กรุณาตรวจสอบข้อสอบแต่ละหน้า จำนวนข้อและรูปแบบการพิมพ์ หากมีปัญหากฎาแจ้ง
กรรมการคุมสอบ

Please check type, number of question and print condition of each page and
if there is any problem, report it to proctors immediately.

หมายเลขผู้สมัครสอบ : / Application number:

ชื่อ : / Name:

การอ่าน (20 คำถาม)

[1-2] จงดูรูปต่อไปนี้และเลือกคำศัพท์หรือประโยคที่ถูกต้อง

1. แปล



- ① คีมปากจระเข้
- ② คีมตัด
- ③ คีม
- ④ ไชควง

อธิบาย จากรูปคือคีมปากจระเข้ (อาจเรียกว่าคีมเหล็กหรือคีมปากรวมก็ได้) ดังนั้นตัวเลือกข้อ 1 펜치 จึงเป็นคำตอบที่ถูกต้อง ส่วนตัวเลือกข้ออื่นไม่เกี่ยวข้องกับรูป

ทริก! ข้อนี้ต้องมีความรู้เรื่องอุปกรณ์เครื่องมือเครื่องใช้และศัพท์ภาษาเกาหลีด้วย

ศัพท์ 그림 n. รูป, รูปภาพ | 보다 v. ดู | 맞다 v. ถูก | 단어 n. คำศัพท์ | 문장 n. ประโยค | 고르다 v. เลือก | 니퍼 n. คีมตัด | 플라이어 n. คีม | 드라이버 n. ไชควง

2. แปล



- ① คนนี้กำลังเรียนอยู่
- ② คนนี้กำลังปิดประตู
- ③ คนนี้เจอเพื่อน
- ④ คนนี้อ่านหนังสือ

อธิบาย จากรูปคือเด็กผู้หญิงกำลังอ่านหนังสืออยู่ ดังนั้นตัวเลือกข้อ 4 이 사람은 책을 읽어요. = คนนี้อ่านหนังสือ จึงเป็นคำตอบที่ถูกต้อง ส่วนตัวเลือกข้ออื่นไม่เกี่ยวข้องกับรูป

ตัวเลือกข้อที่ 1 และ 2 ใช้ไวยากรณ์ -고 있다 = กำลัง...

ทริก! ข้อนี้ง่ายต่อการตัดตัวเลือกที่ไม่เกี่ยวข้องออก เพราะมีตัวเลือกเพียงข้อเดียวที่มีคำว่าหนังสือ ซึ่งเป็นคำตอบที่ถูกต้อง

ศัพท์ 배우다 v. เรียน | 문을 닫다 v. ปิดประตู | 친구 n. เพื่อน | 만나다 v. พบ, เจอ | 책 n. หนังสือ | 읽다 v. อ่าน

12. แปล ข้อความต่อไปนี้เป็นเรื่องเกี่ยวกับอะไร

- 화장실에서 갈색 지갑을 잃어버렸습니다.
- 안에는 돈과 카드 그리고 사진이 있습니다.
- 제게는 아주 중요한 물건들입니다.
- 다음 전화번호로 꼭 연락 부탁드립니다.

010-1234-5492

- ทำกระเป๋าตังค์สีน้ำตาลหายที่ห้องน้ำ
- ข้างในมีเงิน บัตร และรูปถ่าย
- เป็นของที่สำคัญต่อฉันมาก
- กรุณาติดต่อเบอร์โทร.ต่อไปนี้

010-1234-5492

- ① การหาสถานที่
- ② เบอร์โทรศัพท์
- ③ ประกาศหาของหาย
- ④ บอกข้อมูลบัตรบริษัท

อธิบาย คีย์เวิร์ดสำคัญจากบรรทัดแรก 화장실에서 갈색 지갑을 잃어버렸습니다. = ทำกระเป๋าตังค์สีน้ำตาลหายที่ห้องน้ำ ดังนั้นตัวเลือกข้อ 3 분실물 안내 찾기 = ประกาศหาของหาย จึงเป็นคำตอบที่ถูกต้อง

ตัวเลือกข้อ 1 และ 3 ลงท้ายรูป ㄱ คือการทำคำกริยาให้เป็นคำนาม โดยตัด 다 ออกแล้วเติม ㄱ จะแปลว่า การ... เช่น 찾기 = การหา มาจากคำกริยา 찾다 = หา

ศัพท์ 글 n. บทความ, ตัวอักษร, เรื่อง | 화장실 n. ห้องน้ำ | 갈색 n. สีน้ำตาล | 지갑 n. กระเป๋าตังค์ | 잃어버리다 v. ทำหาย | 돈 n. เงิน | 카드 n. บัตร, การ์ด | 사진 n. รูปถ่าย | 있다 adj. มี | 아주 adv. มาก | 중요하다 adj. สำคัญ, จำเป็น | 물건 n. สิ่งของ | 전화번호 n. เบอร์โทรศัพท์ | 꼭 adv. ต้อง | 연락 n. การติดต่อ | 부탁 n. การขอร้อง, การรบกวน | 장소 n. สถานที่ | 찾다 v. หา | 분실물 n. ของหาย | 안내 n. การประกาศ, การบอกกล่าว | 회사 n. บริษัท

การฟัง (20 คำถาม)

[21-23] จงเลือกสิ่งที่ได้ยิน

21. 이십일 번 문제입니다. โจทย์ข้อที่ 21

แปล

- ① 이쪽 ทางนี้ ② 가족 ครอบครัว ③ 왼쪽 ทางซ้าย ④ 외국 ต่างประเทศ

อธิบาย ข้อที่ถูกต้องคือตัวเลือกข้อ 3 왼쪽 = ทางซ้าย

ทริก! ตัวเลือกข้อ 1 และ 2 เป็นข้อหลอกได้ เพราะคำสุดท้ายออกเสียงคล้ายคำตอบ ดังนั้นต้องฟังให้ดี
ศัพท์ 듣다 v. ฟัง, ได้ยิน

22. 이십이 번 문제입니다. โจทย์ข้อที่ 22

แปล

- ① 병원 앞에 있어요. อยู่หน้าโรงพยาบาล
② 병원 옆에 있어요. อยู่ข้างโรงพยาบาล
③ 방 안에 있어요. อยู่ในห้อง
④ 방이 여기 있어요. ห้องอยู่ที่นี้

อธิบาย ข้อที่ถูกต้องคือตัวเลือกข้อ 2 병원 옆에 있어요. = อยู่ข้างโรงพยาบาล

ทริก! ข้อนี้ต้องรู้คำศัพท์บอกตำแหน่งที่ตั้งและต้องฟังให้ดี เพราะทุกข้อลงท้ายเหมือนกัน และตัวเลือกข้อ 1 เป็นข้อหลอกได้ เพราะทั้งประโยคออกเสียงคล้ายคำตอบ

ศัพท์ 병원 n. โรงพยาบาล | 앞 n. หน้า | 옆 n. ข้าง | 방 n. ห้อง | 안 n. ข้างใน | 여기 pro. ที่นี่

23. 이십삼 번 문제입니다. โจทย์ข้อที่ 23

แปล

- ① 하늘이 아주 맑아요. ท้องฟ้าแจ่มใสมาก
② 하늘이 아주 높아요. ท้องฟ้าสูงมาก
③ 날씨가 아주 추워요. อากาศหนาวมาก
④ 날씨가 아주 맑아요. อากาศแจ่มใสมาก

อธิบาย ข้อที่ถูกต้องคือตัวเลือกข้อ 4 날씨가 아주 맑아요. = อากาศแจ่มใสมาก

26. 이십육 번 문제입니다. โจทย์ข้อที่ 26

แปล M: 커피 한 잔에 얼마입니까? กาแฟแก้วละเท่าไร



- ① 이백 원입니다. 200 원
- ② 삼백 원입니다. 300 원
- ③ 사백 원입니다. 400 원
- ④ 오백 원입니다. 500 원

อธิบาย จากรูปเขียนว่า 400 원 ดังนั้นตัวเลือกข้อ 3 สิบสี่ 원입니다. = 400 วอน จึงเป็นคำตอบที่ถูกต้อง

ทริก! ข้อนี้ต้องจำการนับตัวเลขแบบเกาหลีให้ได้ 하나 = หนึ่ง, 둘 = สอง, 셋 = สาม, 넷 = สี่, 다섯 = ห้า, 여섯 = หก, 일곱 = เจ็ด, 여덟 = แปด, 아홉 = เก้า, 열 = สิบ, 백 = ร้อย

ศัพท์ 모두 adv. ทั้งหมด | 몇 adv. กี่ | 명 n. คน (ลักษณะนาม)

27. 이십칠 번 문제입니다. โจทย์ข้อที่ 27

แปล W: 모자가 어디에 있어요? หมวกอยู่ที่ไหน



- ① 책상 밑에 있어요. อยู่ใต้โต๊ะเขียนหนังสือ
- ② 옷장 안에 있어요. อยู่ในตู้เสื้อผ้า
- ③ 침대 위에 있어요. อยู่บนเตียง
- ④ 전화기 뒤에 있어요. อยู่หลังโทรศัพท์

อธิบาย จากรูป หมวกอยู่บนเตียง ดังนั้นตัวเลือกข้อ 3 침대 위에 있어요. = อยู่บนเตียง จึงเป็นคำตอบที่ถูกต้อง

ทริก! ข้อนี้ต้องรู้คำศัพท์บอกตำแหน่งที่ตั้งและต้องฟังให้ดี

ศัพท์ 모자 n. หมวก | 어디 pro. ที่ไหน | 책상 n. โต๊ะเขียนหนังสือ | 밑 n. ใต้, ล่าง | 위 n. บน | 뒤 n. หลัง

[28-29] จงฟังแล้วเลือกรูปที่สอดคล้องกับเนื้อหา

28. 이십팔 번 문제입니다. โจทย์ข้อที่ 28

แปล

W: 저, 여기 남은 음식 좀 싸 주시겠어요? ขอโทษนะคะ ช่วยห่ออาหารที่เหลือให้หน่อยได้ไหมคะ

M: 네, 손님. 잠깐만 기다려 주십시오. ใต้รับลูกค้า กรุณารอสักครู่นะคะ

ทริก! ตัวเลือกข้อ 4 เป็นข้อหลอกได้แต่ผิด เพราะผู้ชายไม่ได้สั่ง แต่เป็นลูกค้าทำานอื่นสั่ง ดังนั้นต้องฟังให้ดี
ศัพท์ 초콜릿 n. ช็อกโกแลต | 케이크 n. เค้ก | 크다 adj. ใหญ่ | 주문하다 v. สั่ง | 주다 v. ให้

[39-40] จงฟังเรื่องต่อไปนี้และตอบคำถาม 2 ข้อ

39. 삼십구 번 문제입니다. โจทย์ข้อที่ 39

แปล 남자는 왜 한국에 왔습니까? ทำไมผู้ชายถึงมาเกาหลี

W: 한국에는 무슨 일로 오셨어요? มาเกาหลีด้วยธุระอะไรคะ

M: 저는 태권도를 배우러 왔어요. 미국에서도 일 년 정도 배웠는데 아직 잘 못해요. 그래서 더 배우려고요. ผมมาเรียนเทควันโดครับ ได้เรียนที่สหรัฐอเมริกาด้วยประมาณ 1 ปี แต่ว่ายังไม่ค่อยเก่งก็เลยอยากเรียนเพิ่มครับ

W: 그래요? 저는 한국어를 공부하러 왔어요. 나중에 한국어를 잘하면 한국에 있는 회사에 취직하고 싶어요. อย่างนั้นหรือคะ ฉันทมาเรียนภาษาเกาหลีคะ ถ้าต่อไปเก่งภาษาเกาหลีก็อยากทำงานในบริษัทที่เกาหลีคะ

M: 저는 미국에 돌아가서 태권도를 가르치는 것이 꿈이에요. ผมมีความฝันว่ากลับสหรัฐอเมริกาไปแล้ว จะสอนเทควันโดครับ

W: 와! 멋진데요. 태권도 하는 모습을 한번 보고 싶어요. ว้าว ยอดเยี่ยมไปเลยคะ อยากเห็นคุณเล่นเทควันโดสักครั้งจัง

- ① 한국에서 일하려고 ตั้งใจจะมาทำงานที่เกาหลี
- ② 태권도를 배우려고 ตั้งใจจะมาเรียนเทควันโด
- ③ 한국어를 공부하려고 ตั้งใจจะมาเรียนภาษาเกาหลี
- ④ 태권도를 가르치려고 ตั้งใจจะมาสอนเทควันโด

อธิบาย คีย์เวิร์ดสำคัญคือประโยคที่ 2 저는 태권도를 배우러 왔어요. = ผมมาเรียนเทควันโดครับ ดังนั้นตัวเลือกข้อ 2 태권도를 배우려고 = ตั้งใจจะมาเรียนเทควันโด จึงเป็นคำตอบที่ถูกต้อง ส่วนตัวเลือกข้ออื่นความหมายไม่เหมาะสมกับบริบท

ตัวเลือกข้อ 1 และ 3 ผิด เพราะเป็นความตั้งใจของผู้หญิง

ตัวเลือกข้อ 4 ผิด เพราะผู้ชายจะกลับไปสอนเทควันโดที่สหรัฐอเมริกา

ตัวเลือกทุกข้อใช้ไวยากรณ์ -(으)려고 = ตั้งใจจะ..., อยากจะ...

ศัพท์ 태권도 n. เทควันโด | 미국 n. สหรัฐอเมริกา | 돌아가다 v. กลับไป | 가르치다 v. สอน | 꿈 n. ความฝัน | 멋지다 adj. ดูดี, เท่, ยอดเยี่ยม | 모습 n. รูปร่าง, ท่าทาง